



Mark Parkinson, Governor
Roderick L. Bremby, Secretary

DEPARTMENT OF HEALTH
AND ENVIRONMENT

www.kdheks.gov

Division of Health

Estimados Padres,

Ustedes probablemente ya saben que hay un nuevo tipo de influenza (gripe) en Kansas y a través de los Estados Unidos. Este virus novedoso de gripe H1N1 (antes se refirió como "gripe de porcina") no fue visto hasta más temprano este año, nadie tiene resistencia natural contra ello. En un tiempo corto el virus ha propagado a más de 160 países en cada continente, y en junio 2009, la Organización Mundial de la Salud declaró que una pandemia – una epidemia global – había empezado.

Afortunadamente, la enfermedad de este virus es generalmente leve y sólo dura unos pocos días; aunque la enfermedad y la muerte a veces severas pueden resultar. Hasta ahora, la mayoría de los casos han ocurrido en niños y adultos jóvenes y algunos de éstos han necesitado la internación.

Los síntomas de esta gripe son semejantes a los síntomas de gripe estacional. Incluyen fiebre, la tos, garganta adolorida, nariz líquida o congestionada, dolores de cuerpo, el dolor de cabeza, los fríos y fatiga. Algunas personas también han reportado diarrea y vomito. Las personas con otros problemas médicos, y con las mujeres que están embarazadas, están en riesgo especialmente alto de complicaciones graves. Las escuelas pueden ser lugares fáciles para virus de gripe propagar. Funcionarios sanitarios locales y del estado trabajan juntos con su distrito de escuela para ahora tomar pasos que limitarán la extensión del virus pandémico. Los padres deben de hacer su parte para mantener el virus fuera de escuelas de Kansas, para que ningunas escuelas sean forzadas a cerrar a causa de estallidos de esta infección.

Aquí está lo que usted y todos padres necesitan hacer:

- Mantenga a niños que están enfermos en casa. No los envíe a la escuela ni los lleve a ningún otro lugar, al menos para recibir el cuidado médico necesario. Los niños enfermos deben quedarse en casa hasta que ellos sean libre de fiebre (sin el uso de medicina como Tylenol o Ibuprofen que reduce la fiebre) por 24 horas o más.
- Planee para la posibilidad que usted será llamado a traer su niño en casa de escuela si él o ella se enferman mientras en la escuela. Las escuelas apartan "cuartos enfermos" especiales para estudiantes que muestran los signos de enfermedad, hasta que ellos sean tomados en casa.
- Cubre la boca y la nariz con un tejido al toser o estornudar, e insistir que sus niños hagan lo mismo. Si usted no tiene un tejido, tosa y estornude en el ladrón del codo.

OFFICE OF THE DIRECTOR OF HEALTH
CURTIS STATE OFFICE BUILDING, 1000 SW JACKSON ST., STE. 300, TOPEKA, KS 66612-1368

Voice 785-296-1086 Fax 785-296-1562

- Lava las manos a menudo con jabón y agua, especialmente después de toser o estornudar, y ve que sus niños siguen su ejemplo. La tintorería de la mano de alcohol-basó también trabajará. Este año todas escuelas se asegurarán de que niños tienen el tiempo y los lugares para lavar las manos a menudo durante el día lectivo.
- Recuerda a niños para evitar tocar los ojos, la nariz o la boca. Los microbios son esparcidos cuando una persona toca algo que es contaminado con microbios y entonces toca los ojos, la nariz, o la boca.
- Asegúrese que sus niños practiquen otros hábitos buenos de la salud. Ve que ellos consiguen mucho sueño, consiguen ejercicio, beben muchos líquidos, y comen alimentos sanos.
- Consigue a su niño una vacuna para la gripe estacional pronto. Ve que su niño reciba la vacuna H1N1 cuando llega a ser disponible este otoño.
- Manténganse informado. Mire para la información de la escuela de su niño. Otros recursos pueden ser encontrados en el Departamento de Salud de Kansas y en la página web especial de gripe H1N1 <http://www.kdheks.gov/H1N1/index.htm>. Más información puede ser encontrada aquí: http://www.cdc.gov/h1n1flu/general_info.htm de los Centros federales para el Control de la Enfermedad y la Prevención.

Si usted tiene preguntas acerca de gripe H1N1, por favor póngase en contacto con su enfermera de la escuela o su proveedor medico de familia usual. También usted puede llamar a su departamento de salud local.

Gracias por trabajar juntos con su escuela y su comunidad en parar la extensión de la gripe microbios y prevenir enfermedades respiratorias como la gripe pandemia en Kansas.

Sinceramente,



Jason Eberhart-Phillips, MD, MPH
Oficial de la Salud del estado de Kansas
Director de la Salud del Departamento de Kansas, KDHE